



UDHËZIME PËR SHËRBIMET SHËNDETËSORE DHE AKOMODIMET SIPAS SECTION 504 PËR NXËNËSIT NË SHKOLLAT PUBLIKE TË QYTETIT TË NJU JORKUT

VITI SHKOLLOR 2025–2026

Për të Gjithë Prindërit dhe Profesionistët e Kujdesit Shëndetësor:

Departamenti i Arsimit të NYC (NYC Department of Education – DOE) dhe Zyra e Shëndetit të Shkollës (Office of School Health – OSH) punojnë së bashku për të ofruar shërbime shëndetësore për nxënësit me nevoja të veçanta shëndetësore. Nëse fëmija juaj ka nevojë për shërbime shëndetësore ose akomodime mjekësore në përputhje me një IEP ose Section 504 of the Rehabilitation Act of 1973 (Seksioni 504 i Ligjit të Rehabilitimit të vitit 1973), ju lutemi plotësoni formularët përkatës në këtë paketë. OSH **kërkon** formularë të përditësuar për administrimin e barnave dhe/ose trajtimeve të përshkruara çdo vit shkollor.

Këta formularë janë të disponueshëm për t'u plotësuar nga profesionistët e kujdesit shëndetësor, sipas nevojës së fëmijës suaj. Ju lutemi sigurohuni që të gjithë formularët të nënshkruhen aty ku kërkohet:

- Formularët për Administrimin e Barnave (MAFs)** – Ky formular plotësohet nga profesionisti i kujdesit shëndetësor të fëmijës suaj për të lejuar marrjen e medikamenteve ose kryerjen e trajtimeve në shkollë.
 - Ekzistojnë pesë MAF të veçanta: astma, alergji, diabet, kriza epileptike (seizures), formulari i përgjithshëm.**
 - Ju lutemi dërgoni formularët e përfunduar tek infermierja e shkollës/qendra shëndetësore në shkollë.
- Formulari për Trajtim të Përshkruar nga ana Mjekësore** – Ky formular plotësohet nga profesionisti i kujdesit shëndetësor të fëmijës suaj për të kërkuar procedura të veçanta, si: ushqim me tub, kateterizim, aspirim, etj., që do të kryhen në shkollë. Ky formular mund të përdoret për të gjitha trajtimet e infermierisë së specializuar.
 - Ju lutemi dërgoni formularët e përfunduar tek infermierja e shkollës/qendra shëndetësore në shkollë.
- Kërkesë për Akomodime sipas Seksionit 504 dhe/ose Akomodime Mjekësore** – Plotësoni këta formularë për të kërkuar shërbime të reja ose të ndryshuara shëndetësore (së bashku me MAF ose Formularin për Trajtim të Përshkruar nga ana Mjekësore) ose akomodime të tilla si përdorimi i ashensorit, akomodime në testime, shërbime të paraprofesionistëve.
 - MOS** i përdorni këta formularë për të kërkuar shërbime të lidhura (related services) si terapia profesionale (occupational therapy), terapia fizike, terapia e të folurit dhe gjuhës, këshillimi (counseling).
 - Janë tre formularë që duhet të plotësohen:
 - Kërkesa e Prindit për Akomodime sipas Seksionit 504 (Parent Request for 504 Accommodations) (nuk kërkohet për nxënësit me IEP);
 - Autorizim për Lirim të Informacionit Shëndetësor (Authorization for Release of Health Information) sipas HIPAA; dhe
 - Formulari i Kërkesës për Akomodime Mjekësore (Medical Accommodations Request Form - MARF)** i plotësuar nga profesionisti i kujdesit shëndetësor të fëmijës. Ky formular duhet të plotësohet për të gjithë nxënësit që kanë nevojë për akomodime.
 - Ju lutemi dorëzoni formularët e plotësuar tek Koordinatori i Seksionit 504 i shkollës ose tek Ekipi i IEP-së, sipas rastit

Prindërit:

- Ju lutemi siguroni që profesionisti i kujdesit shëndetësor të fëmijës suaj të plotësojë formularët që i nevojiten fëmijës (si MAF dhe/ose Medically Prescribed Treatment Form – Formulari për Trajtim të Përshkruar nga ana Mjekësore).
- MAFs dhe Formularët e Trajtit (Treatment Forms) duhet të plotësohen çdo vit **dhe duhet të dorëzohen te infermierja e shkollës/qendra shëndetësore e bazuar në shkollë deri më 1 qershor 2025 për vitin e ri shkollor. Formularët e marrë pas kësaj date mund të vonojnë përpunimin.**
- Për nxënësit me IEP:
 - Formulari i Kërkesës për Akomodime Mjekësore (Medical Accommodations Request Form) duhet të plotësohet kur mund të nevojitet një ndryshim në shërbim.
 - Formularët që kërkojnë rishikim nga ekipi i IEP-së duhet të dorëzohen të paktën një muaj para mbledhjes së IEP-së së fëmijës suaj.**
- Ilaçet e stokut (Albuterol, Flovent dhe Epinephrine) janë për përdorim vetëm nga stafi i OSH – Office of School Health (Zyra e Shëndetit të Shkollës) në shkollë dhe përsëri kërkojnë një MAF të përfunduar. Ju duhet t'i dërgoni fëmijës suaj epinefrinën, inhalatorin kundër astmës, dhe çdo ilaç tjetër të miratuar për vetë-përdorim ditën e ekskursioneve shkollë dhe/ose në programet e pasdites të sponsorizuara nga shkolla.
- Ju lutemi sigurohuni që të nënshkruani pjesën e pasme të të gjitha MAF-ve dhe Formularëve të Trajtit (Treatment Forms), duke dhënë pëlqimin që fëmija juaj të marrë këto shërbime.**
- Bashkangjitni një fotografi të vogël dhe të freskët në këndin e sipërm majtas të MAF-it.**

Ju lutemi kontaktoni infermieren e shkollës, ekipin e IEP-së (nëse zbatohet) dhe/ose Koordinatorin e Seksionit 504 të shkollës nëse keni ndonjë pyetje.

Profesionistët e Kujdesit Shëndetësor: ju lutemi shihni pjesën e pasme të faqes.

Health Care Practitioners: please see back of page.



**GUIDELINES FOR HEALTH SERVICES AND SECTION 504 ACCOMMODATIONS
FOR STUDENTS IN NEW YORK CITY PUBLIC SCHOOLS**
SCHOOL YEAR 2025-2026

**HEALTH CARE PRACTITIONER INSTRUCTIONS FOR COMPLETION OF THE MEDICAL
ACCOMMODATIONS REQUEST FORM**

Please follow these guidelines when completing the forms:

- Your patient may be treated by several health care practitioners. The health care practitioner completing the form should be the one treating the condition for which services are requested.
- This form must be completed by the student's licensed health care practitioner (MD, DO, NP, PA) who has treated the student and can provide clinical information concerning the medical diagnoses outlined as the basis for this request. Forms cannot be completed by the parent/guardian. Forms cannot be completed by a resident.

All requests for accommodations are based on medical necessity. Please ensure that your answers are complete and accurate. **All requests for medical accommodations will be reviewed by the Office of School Health (OSH) clinical staff, who will contact you if additional clarification is needed.**

- There is a school nurse present in most DOE schools. Requests for 1:1 nursing will be reviewed on a case-by-case basis.
- Please clearly type or print all information on this form. **Illegible, incomplete, unsigned or undated forms cannot be processed and will be returned to the student's parent or guardian.**
- Provide the full name and current diagnoses of clinical relevance for the student.
- Describe the impact of the diagnoses/symptoms, medical issues, and/or behavioral issues that may affect the student during school hours or transport, including limitations and/or interventions required.
- Include any documentation and test results for any specialty services or referrals relevant to the accommodations requested.
- **Only request services that are needed during school hours or other school-sponsored programs and activities.** Do not request medicine that can be given at home, before or after school hours.
- If a student requires medications or procedures to be performed, please complete and submit all relevant Medication Administration Forms (MAFs) and/or a Request for Medically Prescribed Treatment. The orders should be specific and clearly written. This allows the school nurse to carry it out in a clinically responsible way.
- Requests for alternative medicines will be reviewed on a case-by-case basis.
- Clearly print your name and include the valid New York State, New Jersey, or Connecticut license and NPI number.
- On the Medical Accommodations Request Form:
 - Please list the days and times that are best to contact you to provide further clarification of the request.
 - Please sign the attestation documenting that the information provided is accurate.
- Stock Epinephrine may be stored in the medical room, or in a common area for Pre-K. The student's prescribed Epinephrine would be transported with the student as indicated.

Student Skill Level: Students should be as self-sufficient as possible in school. Health Care Practitioners must determine whether the child is nurse-dependent, should be supervised, or is independent to take medicine or perform procedures.

- **Nurse-Dependent:** nurse must administer. Medicine is typically stored in a locked cabinet in the medical room.
- **Supervised:** self-administers, under adult supervision. The student should be able to identify their medicine, know the correct dose and when to take it, understand the purpose of their medicine, and be able to describe what will happen if it is not taken.
- **Independent:** can self-carry/self-administer. For students who are independent, please initial the attestation that the student is able to self-administer at school and during other school-sponsored programs and activities, including school trips. **Students are never allowed to carry controlled substances.**
- **If no skill level is selected, OSH clinical staff will designate the student as nurse-dependent by default, until further advised by the student's health care practitioner.**

Thank you for your cooperation.